

ZMLUVA

O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB PRE PRACOVNÉ STRETNUTIA RIEŠITEĽOV ROZVOJOVÉHO PROJEKTU MŠVVaŠ SR 002UMB-2/2013

INOVÁCIA PROFESIJNEJ PRÍPRAVY BUDÚCICH UČITEĽOV

č. 02/2014/OPS-12

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 v nadväznosti na § 262 ods.1 Obchodného zákonníka, zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zák. č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nariadenia vlády č. 498/2011 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o zverejňovaní zmlúv v CRZ a náležitosti informácie o uzatvorení zmluvy a ďalšie súvisiace právne predpisy

Článok I. Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ služieb: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

Adresa/Sídlo: Národná 12, 974 01 Banská Bystrica
Štatutárny zástupca: Dr.h.c. prof. PhDr. Beata Kosová, CSc., rektorka
Osoby oprávnené: - rokovať vo veciach zmluvných a vo veciach objednávaní
vymedzených služieb:
Ing. Alena Tomengová, PhD.
Mgr. Petra Fridrichová, PhD.
IČO: 30232295 DIČ : 2021109211
IČDPH: SK 2021109211
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu: 7000242204/8180
Kontakt: 048/446 6814, 446 6228
Registrácia: Verejná vysoká škola podľa zákona č. 131/2002 Z.z. o vysokých školách
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zriadená zákonom č.
139/1992 Zb. o zriadení Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici
(ďalej len objednávateľ služieb alebo UMB)

1.2 Poskytovateľ služieb: Arma, s.r.o., Hlavná 62, Dulovce PSČ 94655

Prevádzka: Hotel Šachtička P.O.Box 123 974 01 Banská Bystrica
Osoba oprávnená podpísať zmluvu:
Ing. Vladimír Vachalík
Osoba oprávnená rokovať: Ing. Vladimír Vachalík
IČO: 34119027 DIČ : 2020397863
IČDPH: SK2020397863
Bankové spojenie: Tatrabanka a.s.
Číslo účtu:
Kontakt: 0911 210 170
Registrácia: Okresný súd Nitra, vložka č. 1198/N
(ďalej len poskytovateľ služieb)

Článok II. Preambula

- 2.1. Táto zmluva sa uzatvára na základe výberu zmluvného partnera pri malých zákazkách podľa § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.

Článok III. Predmet zmluvy

- 3.1. Predmetom zmluvy je poskytnutie služieb pre „**Pracovné stretnutia riešiteľov rozvojového projektu MŠVVaŠ SR 002UMB-2/2013 Inovácia profesijnej prípravy budúcich učiteľov**“ na účely usporiadania približne šiestich pracovných stretnutí členov riadiacej skupiny a pracovných skupín projektu za účelom plnenia cieľov rozvojového projektu v termíne **5.2.2014 – 31.12.2014**.
- 3.2. **Obsahom poskytovaných služieb musí byť:**
Ubytovanie a stravovanie pre maximálne 25 akademických pracovníkov - dospelých nad 15 rokov
- Kongresové priestory pre 2 -4 pracovné skupiny umiestnené mimo reštauračných alebo iných stravovacích priestorov s možnosťou využitia audiovizuálnej techniky
 - Plnohodnotné stravovanie pre celiatikov, vegetariánov, diabetikov, príp. podľa iných dietárnych požiadaviek
 - Parkovacie priestory pre účastníkov pracovného stretnutia
 - Všetky služby budú spĺňať zákonné požiadavky (technický stav, povolenie RÚVZ...)
- 3.3. **Špecifikácia ubytovacích služieb:**
- Ubytovanie pre dospelých v dvojposteľových izbách s vlastným hygienickým zariadením a sprchou
 - Ubytovanie pre dospelých v jednoposteľových izbách s vlastným hygienickým zariadením a sprchou
- 3.4. **Špecifikácia stravovacích služieb:**
- Strava začína obedom v deň príchodu a končí v deň odchodu
 - Plná penzia bude zahŕňať raňajky (formou bufetových stolov), obed formou (2-chodového menu) a večeru formou (2-chodového menu)
 - Súčasťou plnej penzie bude coffeebreak a pitný režim
- 3.5. **Ďalšie požiadavky:**
- Pre zabezpečenie rokovania na pracovných stretnutiach sú potrebné (podľa charakteru činnosti) 2 - 4 miestnosti spĺňajúce požiadavky kongresových priestorov s možnosťou pripojenia na internet prostredníctvom Wi-Fi.
 - V prípade potreby schopnosť hotela zabezpečiť kancelárske služby.
 - Cena za užívanie kongresových priestorov je zahrnutá v dohodnutej cenovej relácii na osobu.
- 3.6. UMB odošle poskytovateľovi služieb najneskôr týždeň pred začiatkom stretnutia objednávku služieb so špecifikáciou požiadaviek.
- 3.7. Koordinátor, resp. administrátor projektu pred uskutočnením pracovných stretnutí poskytne týždeň pre ohláseným pracovným stretnutím zoznam účastníkov s predbežným roomingom a požiadavkami na príp. typ dietárnej stravy a požiadavkami na technické vybavenie

- požadovaného počtu kongresových priestorov.
- 3.8. Poskytovateľ služieb na základe dodaného zoznamu účastníkov a požiadaviek pripraví ubytovacie služby a plnohodnotnú stravu pre všetky typy dietárnej stravy, ako aj kongresové priestory s požadovanými technickými parametrami.

Článok IV. Cena a finančné dojednania

- 4.1. Cena je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky č. 87/1999 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:

Maximálna cenová kalkulácia v zmysle bodov 3.2 až 3.6 je najviac:

65,- € s DPH dospelý ubytovaný na jednoposteľovej izbe/deň

55,- € s DPH dospelý ubytovaný dvojposteľovej izbe/deň

- 4.2. Cena obsahuje všetky náklady spojené s predmetom zmluvy uvedeným v článku III. tejto Zmluvy.
- 4.3. Cena podľa vyššie uvedených cenových relácií je počas platnosti zmluvy pevná a nemenná platí po celú dobu plnenia zmluvy.
- 4.4. Pri fakturácii bude cena prepočítaná **podľa skutočného počtu účastníkov pracovného stretnutia**. Splatnosť faktúry bola dohodnutá na **30 dní** od jej vystavenia a bude vyznačená na faktúre, pričom peňažný záväzok UMB, vyplývajúci zmluvy je splnený dňom odpísania príslušnej sumy z jeho účtu v prospech účtu poskytovateľa služieb.
- 4.5. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky predpísané náležitosti podľa príslušných ustanovení zák. č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov, alebo ak nebude v súlade s dodanou službou, alebo bude obsahovať nesprávne údaje, UMB si vyhradzuje právo vrátiť faktúru na doplnenie alebo na prepracovanie spolu s uvedením chýbajúcich náležitostí alebo nesprávnych údajov.
Plynutie lehoty splatnosti faktúry vrátenej poskytovateľovi služieb na opravu sa zastaví a na opravenej faktúre, obsahujúcej všetky potrebné zákonné náležitosti, bude opäť uvedená vyššie dohodnutá lehota splatnosti, ktorá začne plynúť odznova.
- 4.6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania poskytovateľa služieb s poskytovanou službou podľa tejto zmluvy má UMB právo požadovať od poskytovateľa služieb úrok z omeškania podľa § 369 ods.2 Obchodného zákonníka v znení zákona č. 9/2013 Z.z. a v znení § 1 ods.1 vykonávacieho vládneho nariadenia č. 21/2013 Z.z. k Obchodnému zákonníku.
- 4.7. V prípade omeškania UMB s úhradou faktúry, ktorá prekročí dohodnutú lehota splatnosti má poskytovateľ služieb právo požadovať od UMB úrok z omeškania podľa § 369 ods.2 Obchodného zákonníka v znení zákona č. 9/2013 Z.z. a v znení § 1 ods.1 vykonávacieho vládneho nariadenia č. 21/2013 Z.z. k Obchodnému zákonníku.
- 4.8. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej omeškaním s plnením predmetu zmluvy.
- 4.9. V prípade potreby zmeny tohto režimu z dôvodu zosúladenia s požiadavkami legislatívy, bude táto zmena zmluvne upravená, vrátane ceny po obojstrannej dohode dodatkom k zmluve.

Článok V. Doba plnenia zmluvy

- 5.1. Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú od 5.2.2014 do 31.12.2014.**
- 5.2. Zmluvu je možné ešte pred ukončením dohodnutej doby skončiť:
 - 5.2.1. **písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán**, v písomnej dohode o skončení zmluvy sa uvedie deň, ku ktorému zmluva skončí. Ak deň skončenia zmluvy nie je v dohode uvedený, skončí sa zmluva posledným dňom v mesiaci, v ktorom bola písomná dohoda podpísaná oprávnenými osobami zmluvných strán,
 - 5.2.2. odstúpením od zmluvy s okamžitou platnosťou a to ktoroukoľvek zo zmluvných strán, ak druhá zmluvná strana podstatným spôsobom poruší svoju zmluvnú povinnosť. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká, keď prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od zmluvy je doručený druhej strane.
 - 5.2.3. Podstatným porušením zmluvy zo strany poskytovateľa služieb sa na účely tejto zmluvy rozumie poskytovanie nekvalitných služieb, na ktoré bol poskytovateľ služieb opakovane a bezvýsledne písomne upozornený a nezabezpečil okamžitú nápravu. Podstatným porušením zmluvy zo strany objednávateľa služieb sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä neplnenie záväzkov v zmysle článku IV. tejto zmluvy, na ktoré bola UMB písomne upozornená a napriek tomu nezabezpečila nápravu.

Článok VI. Ostatné dojednania

- 6.1. Poskytovateľ služieb poskytne UMB služby dohodnuté v tejto zmluve na základe objednávok vystavených UMB.
- 6.2. UMB sa zaväzuje vyplatiť poskytovateľovi služieb na základe vystavenej faktúry všetky skutočné náklady týkajúce sa pobytu v lehote splatnosti.
- 6.3. Poskytovateľ služieb zodpovedá v plnom rozsahu za:
 - 6.3.1. dodržiavanie zák. č. 124/2006 Z.z. o BOZP v znení neskorších predpisov a príslušné jeho vykonávacie predpisy súvisiace s činnosťami, uvedenými v predmete zmluvy, ďalej zák. č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení vykonávacej vyhl. č. 121/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov a ďalšie zásady pre bezpečnosť prevádzky a protipožiarnu bezpečnosť.
 - 6.3.2. dodržiavanie zák. č. 377/2004 Z. z. o ochrane nefajčiarov v znení neskorších predpisov, podľa ktorého platí **zákaz fajčenie** v takýchto zariadeniach.
 - 6.3.3. dodržiavanie zák. č. 355/2007 o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia, v znení neskorších predpisov a všetkých platných vyhlášok a nariadení vlády SR.
- 6.4. Poskytovateľ služieb v plnom rozsahu zodpovedá za bezpečnosť prítomných v areáli na základe **Prevádzkového poriadku** schváleného Regionálnym úradom verejného zdravotníctva.

Článok VII. Osobitné dojednania

- 7.1. Všetky skutočnosti a informácie, ktoré Poskytovateľ služieb získa v priebehu svojej činnosti podľa tejto zmluvy sú označené ako obchodné tajomstvo. Poskytovateľ služieb sa zaväzuje, že ich uchová v tajnosti a nesmie ich zverejňovať tretím osobám. Taktiež sa k tomuto zaväzuje v súvislosti s informáciami týkajúcimi sa UMB, ktoré nie sú verejne prístupné a na ktorých majú záujem.
- 7.2. Medzi zmluvnými stranami bolo dohodnuté, že nesprístupnia také informácie, ktorých sprístupnenie môže alebo mohlo by ohroziť, alebo poškodiť ich záujmy s výnimkou aplikácie príslušných ustanovení zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení

neskorších predpisov , najmä v znení zák. č. 546/2010 Z.z , ktorým sa dopĺňa zák. č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ďalšie súvisiace predpisy a ktorým sa ukladá zákonná povinnosť zverejniť príslušné zmluvy.

- 7.3. Taktiež výnimka platí aj pre inú zákonom uloženú oznamovaciu povinnosť alebo ak ide o podozrenie z páchanie trestného činu.
- 7.4. Pri porušení týchto dojednaní si bude UMB uplatňovať náhradu škody v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
- 7.5. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že za okolnosti vylučujúce zodpovednosť zmluvných strán podľa tejto zmluvy sa považuje pôsobenie „Vyššej moci“, pričom za takúto sa považuje požiar, zemetrasenie, havária, povodeň, štrajk, embargo, administratívne opatrenie štátu a iné také udalosti a teda prekážky, ktoré nastali nezávisle od vôle zmluvnej strany a bránia jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana takúto prekážku alebo jej následky mohla odvrátiť alebo prekonať, ani ju v dobe vzniku záväzku predvídať. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené.
- 7.6. Zodpovednosť zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov.
- 7.7. Poskytovateľ služieb týmto dáva výslovný súhlas podľa § 7 zák. č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, aby jeho osobné údaje uvedené na prvej strane tejto zmluvy boli spracúvané v informačnom systéme UMB a môžu byť poskytnuté, sprístupnené alebo zverejnené tretím osobám len v prípade potreby podľa príslušných platných právnych predpisov SR. Tento súhlas dáva poskytovateľ služieb po dobu platnosti tejto zmluvy a len na účely plnenia tejto zmluvy a za účelom archivácie údajov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 7.8. Zmluvné strany sa navzájom dohodli, že pre doručovanie akejkoľvek listiny, dokumentu, vrátane písomností súvisiacich so skončením tohto zmluvného vzťahu, resp. iného dokladu niektorého z účastníkov tejto zmluvy, ktoré budú akýmkoľvek spôsobom súvisieť so zmluvným vzťahom založeným touto zmluvou sa použijú ustanovenia tohto bodu zmluvy s tým, že za riadne doručovanie sa považuje doručovanie do sídla/miesta podnikania, na prvej strane tejto zmluvy, pokiaľ niektorý z účastníkov zmluvy písomne neoznámí druhému účastníkovi tejto zmluvy inú adresu, na ktorú sa má doručovať. Listina, dokument, resp. iný doklad sa podľa tejto zmluvy považuje za doručený:
 - 7.8.1 okamihom jeho prevzatia označeným účastníkom zmluvy,
 - 7.8.2 okamihom, jeho prevzatia od povereného zamestnanca účastníka zmluvy,
 - 7.8.3 okamihom, keď označený účastník zmluvy odmietne doručovaný doklad prevziať,
 - 7.8.4 tretím dňom odo dňa odoslania dokladu poštou, resp. iným poskytovateľom poštových služieb (napr. UPS, DHL, TEN EXPRES, atď.) v prípade, ak doklad bol odoslaný na adresu sídla/miesta podnikania/ účastníka zmluvy uvedenú v označení účastníkov zmluvy na prvej strane tejto zmluvy, resp. ak je uvedená adresa na doručovanie, tak na túto adresu, a to aj v prípade, ak sa účastník zmluvy o uložení, resp. pokuse o doručenie zásielky nedozvie alebo nedozvedel.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

- 8.1. Táto Zmluva nadobúda **platnosť** dňom jeho podpísania štatutárnymi orgánmi obidvoch zmluvných strán, prípadne ich oprávnenými zástupcami a **účinnosť** dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zák. č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zák. č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov nariadenia

vlády č. 498/2011 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o zverejňovaní zmlúv v CRZ a náležitosti informácie o uzatvorení zmluvy.

- 8.2. Táto Zmluva podlieha podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky, resp. v Obchodnom vestníku.
- 8.3. Poskytovateľ služieb berie na vedomie povinnosť UMB zverejniť túto Zmluvu ako aj jednotlivé faktúry vyplývajúce z tejto Zmluvy a svojim podpisom dáva súhlas na zverejnenie tejto Zmluvy vrátane jej príloh v plnom rozsahu.
- 8.4. Za zverejnenie tento Zmluvy na Centrálnom registri zmlúv zodpovedá UMB, ako osoba povinná v zmysle citovaného zákona.
- 8.5. Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len po vzájomnej dohode písomnými dodatkami, podpísanými štatutárnymi orgánmi zmluvných strán, prípadne ich oprávnenými zástupcami.
- 8.6. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, uvedenými v úvode tejto zmluvy a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi.
- 8.7. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli, že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní, podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, bez omylu, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne vlastnoručne podpísali.
- 8.8. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.
- 8.9. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, a každá zmluvná strana obdrží po 2 vyhotovenia. Každé vyhotovenie má hodnotu originálu.

V Banskej Bystrici, dňa

V dňa

Za objednávateľa služieb:

Za poskytovateľa služieb:

.....
Dr.h.c. prof. PhDr. Beata Kosová, CSc.
rektorka UMB

.....
Ing. Vladimír Vachalík

V zmysle zákona č. 546/2010 Z.z. nadobúda táto zmluva účinnosť dňa:..... Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici podpis poverenej osoby:
--